

MEPS PAYMENT APPLICATION
MEPS 付款申请



Please type or write in block letters 填写时请用大写字体

Applicant's Particulars 申请人资料		
<div>Name 姓名</div> <div>NRIC/PP No. 身份证 / 护照号码</div>		
Payment Mode 付款方式		Amount 数额
<div><input type="checkbox"/> Debit DBS/POSB Account No. 星展银行 / 储蓄银行户头扣帐号码</div> <div><input type="checkbox"/> Others 其他</div>		<div>Singapore Dollar 新元</div> <div>SGD</div>
Beneficiary Bank's Details 收款人银行资料		
<div>Name 银行名称</div>		
Beneficiary's Details 收款人资料		
<div>Name 姓名</div> <div>Account No. 户头号码</div>		
<div>Payment Details (if applicable) 付款细节 (若有)</div>		
<p>Please indicate whether applicant or beneficiary is to pay the following charges below. If not indicated, applicant will bear charges of DBS Bank Singapore and beneficiary will bear charges of agent banks. 请注明以下收费是由申请人或收款人支付。若无指示，申请人将支付由本国内星展银行所征收的费用，而收款人将支付由代理银行所征收的费用。</p> <div><div>1) Charges of DBS Bank Singapore: 本国内星展银行的费用支付人是</div><div><input type="checkbox"/> Applicant 申请人</div><div><input type="checkbox"/> Beneficiary 收款人</div><div>2) Charges of Agent Banks: 代理银行的费用支付人是</div><div><input type="checkbox"/> Applicant 申请人</div><div><input type="checkbox"/> Beneficiary 收款人</div></div>		
<p>For my/our account and risk without any responsibility or liability to yourselves and subject to the conditions overleaf which I/we have read and understood. Please effect this transaction as detailed above. 这项申请关系到本人 / 我们的帐户，风险将由本人 / 我们来承担，贵行不必付起任何责任或债务。本人 / 我们已阅读过（同时也了解）背页所列出的条件，并愿意接受这些条件的约束。请依据上述详情，即行处理这项交易。</p>		
Authorised Signature(s) with Company Stamp (if applicable) 授权签名式和公司印章 (若有)		Date 日期
For Bank Use 银行专用		
Charges	Other Remarks	
Transfer Authorised By:		
Authorised Signature / Specimen No.	Authorised Signature / Specimen No.	Branch

Terms & Conditions

1. The Applicant acknowledges that same day transfers will be effected only if the application is submitted before the cut-off times stipulated from time to time by the Bank, failing which the transfer will be effected on the next working day.
2. The Bank shall not be liable for any delay or loss caused by or as a result of any Act or Order or any Government or Government Agency or the failure of the MEPS System or any other causes whatsoever.

The Bank may take its customary steps for the remittance according to this contract and to make use of any correspondent, sub-agent or other agency but in no case will the Bank or any of its correspondents or agents be liable for interruptions, omissions, errors or delays occurring in the MEPS System or through any other cause.

3. The Bank through its correspondents or agents or otherwise may send any message relative to this transfer in explicit language, code or cipher.
4. The Bank reserves its right to refuse to accept any application without assigning any reason.
5. The Bank shall not be liable for any losses or damages howsoever incurred save where such loss or damage is directly caused by the gross negligence or wilful misconduct of itself or its employees.
6. The Applicant consents to the Bank, its official, employees, correspondents and agents disclosing any information regarding to the Applicant's particulars, this application, the subject matter thereof and any transaction connected therewith and the Applicant's accounts and affairs as the Bank shall deem appropriate.
7. A debit entry for the amount transacted and charges (if any) shall be reflected in your account statements/savings passbook, where applicable. No transaction advice will be sent to you with regards to this application.
8. The Bank reserves the right to revise all charges from time to time without prior notice.
9. The Bank reserves the right to add, alter, vary and modify any or all of the above Terms and Conditions at any time at its discretion without any notice.
10. These Terms and Conditions are subject to the laws of Singapore and the Applicant submits to the non-exclusive jurisdiction of the Courts of Singapore.
11. In the event of inconsistency between the English and Chinese version of these Terms and Conditions, the English version shall prevail.

条款与条规

1. 申请者在此接受, 若有关申请表格是在本银行所规定之接收处理时间内呈交, 有关转帐将会在当天进行, 不然, 有关转帐将会在下一个工作日进行。
2. 本银行无须对任何法令, 政府或政府机关的政令, 或MEPS付款系统, 或由于任何其他原因所导致的延误或失负责。
本银行将依照惯例的程序来处理汇款, 其中将会通过任何来往银行, 次代理人或其他代理处, 但是本银行或是任何来往银行或代理处无须对MEPS付款系统或是任何其他原因所造成的阻挠, 遗漏, 错误或耽搁等事故负责。
3. 本银行将透过其来往银行或代理处等, 以详述的文字, 号码或密码发出有关这项转帐的相关讯息。
4. 本银行有权拒绝接受任何申请, 且无须提出原因。
5. 本银行不对任何损失或损害承担责任, 除非该损失或损害是因其本身或其职员的严重疏忽或故意行为直接造成的。
6. 申请人同意本银行, 其管理人员, 员工, 代理银行和次理人在本银行认为适当的情况下, 可以披露同申请人资料及本申请有关的信息, 相关事项和有关的任何交易, 以及申请人的帐户及事务。
7. 在适用情况下, 您的帐户说明/储蓄存折中将列出所有交易额及收费(若有)的借项记录。针对此项应用, 我们不给予任何交易建议。
8. 本银行将保留随时调整一切收费的权力, 且不会预选通知。
9. 本银行有权随时在没有任何通知的情况下增加, 更改, 更动及修改任何或所有以上之条款。
10. 以上条款均由新加坡法律所管辖, 申请人愿意接受新加坡法庭之非专属司法权。
11. 若中英文版的条款有差异时, 将以英文版之说明为准。